



提供時間 Operation Hours 14:30 ~ 17:00

---

禁煙・最低料金 150 元。表示価額は全て 10% サービス料は別となっております。  
お酒の持ち込みをする場合はホールスタッフに持ち込みの料金をお尋ねください。  
飲食などのお持込の場合は、お持込料を 1 人あたりに 100 元を別途頂戴いたします。

No Smoking · Minimum Charge: NTD.150 · Plus a 10% Service Fee

Corkage fee : Please ask our staff for details.

Bring outside food will be charged NTD 100 per person.

当店では、大豆等の豆類に遺伝組み換えがされていないものを使用しております。

We serve only non-GMO soy products.

B1. 季節限定 Season Only

## 秋の和菓子セット Autumn Special Set NT. 390

### 石柿のデザート Dried persimmon with sweet stuffed

新竹の北埔名産の手作り石柿餅はあんことカマンベールチーズ入り。

Dried persimmon from BeiPu, Sinchu, stuffed with red beans and Camembert cheese.

### 柔玉 Brown Sugar Mochi

60年の和菓子作り経験のある職人が作る黒糖もち。優しい家庭的な味。

Made by the sixty-year experienced Japanese sweets master, the mochi well combined with sweet rice and brown sugar tastes like a fantastic homemade snack.

### 玄米緑茶 Brown Rice Green Tea 1ポット / 1 pot

台東産の池上玄米に台湾緑茶を合わせたもの。日本で一般的に飲まれている玄米茶に近いお茶。(その他180元以下のお飲み物選択も可)

Taiwanese green tea with rice from Chishang, Taitung, a combination served in regular Japanese households. ( or other drinks below NT 180 )



B2. 季節限定 Season Only

## 蓮池 Lotus Pond NT. 390

### ゆずとチーズの抹茶ロールケーキ Matcha and Mascarpone Cake Roll

愛知県の抹茶を使用した生地で、高知県産のゆずで作ったジャムとマスカルポーネチーズを巻いたロールケーキ。

Fruity and flavorful matcha cake roll with matcha from Aichi Prefecture, marmalade made from Kochi citron of Japan and mascarpone cheese.

### うすじおレンコンチップス Salted Lotus Root Chips

生のレンコンを薄切りにし揚げたもの。お喋りの際のお茶うけに。

Fresh lotus root thinly sliced and crispy fried, a perfect snack to go with tea and an afternoon chat.

### 玄米緑茶 Brown Rice Green Tea 1ポット / 1 pot

台東産の池上玄米に台湾緑茶を合わせたもの。日本で一般的に飲まれている玄米茶に近いお茶。(その他180元以下のお飲み物選択も可)

Taiwanese green tea with rice from Chishang, Taitung, a combination served in regular Japanese households. (or other drinks below NT 180)



B3.

## 青田洋菓子セット

NT. 350

### Qingtian Afternoon Tea Set

#### 塩キャラメルロールケーキ Fleur de sel Caramel Milk Roll

ふわふわのキャラメルスポンジケーキでキャラメルにマルカポーネを加え、隠し味にはフランスの塩の花を使用した特製クリームを巻いて仕上げたロールケーキ。お口の中に溢れる上品な味わいをお楽しみください。

Solid but moist caramel sponge cake with caramel cream made by mascarpone cheese and seasoned with fleur de sel, the classical roll cake tastes unique and elegant.

#### 生チョコ Nama Chocolate

口に入れた途端に豊潤なカカオの香りが広がるチョコレート。

Cool and silky taste will truly satisfy you.

#### 玄米緑茶 Brown Rice Green Tea 1ポット / 1 pot

台東産の池上玄米に台湾緑茶を合わせたもの。日本で一般的に飲まれている玄米茶に近いお茶。（その他160元以下のお飲み物選択可）

Taiwanese green tea with rice from Chishang, Taitung, a combination served in regular Japanese households. (or other drinks below NT 160)



B4.

## お勧めアフタヌーンティーセット NT. 350

### Classic Afternoon Tea Set

チョコレートケーキ

Classical Chocolate Cake

ベルギー製カカオを85%使用したビターチョコで作りました。惜しみなくたっぷりチョコを使ってコーティングしたケーキは当店でも大人気のメニューです。

Made with selected Belgium 85% bitter-sweet chocolate beans, moistured chocolate cake covered with ganache, popular classical taste.

紅茶とパイナップルのダックワーズ

Blacked Tea and Pineapple Dacquoise

厳選された日月潭紅茶を使って作ったノンオイルのサクサク生地に台湾産の原生パイナップルで作った餡を挟んである。原生パイナップルの甘酸っぱさが口に広がる新感覚のスイーツ。

Non-oil pastry made with selected Sun Moon Lake black tea, it is light and crispy; Taiwanese local pineapple filling with a mild tart flavor is a new experience for you.

ドリップコーヒー Iced Drip Coffee

その他160元以下のお飲み物選択も可  
Or other drinks below NT 160



# お勧めのお飲み物 Beverage Selection

HOT

- D1. **棗紅茶 (蜂蜜の香り) Dates-in Honey Scented Black Tea** 180  
蜂蜜の香りがある紅茶に苗栗公館産の棗を加えたお茶。  
血液循環を促進する滋養効果も。  
Honey scented black tea with nourishing red dates from Gongguan, Miaoli.
- D2. **ジンジャー・ウーロン Organic Ginger Oolong Tea** 180  
台東で有機栽培された生姜の辛みを抜き、ウーロン茶にブレンド。  
After shedding the pungent taste of ginger, the organic ginger from  
Taitung brings warmth to Oolong.
- D4. **玄米緑茶 Brown Rice Green Tea** 180  
台東産の池上玄米に台湾緑茶を合わせたもの。  
日本で一般的に飲まれている玄米茶に近いお茶。  
Taiwanese green tea with rice from Chishang, Taitung,  
a combination served in regular Japanese households.
- D5. **生姜入り、サトウキビジュース Ginger and Sugar Cane Juice** 160  
生姜入り、サトウキビ ジュースにバラの香りをアクセントとして。  
With a slight hint of rose, ginger and sugar cane juice  
brings people back to a time when this yard was full of roses.

HOT / ICED

- D3. **フルーツティー Fruit Tea** 220  
季節のフルーツで作った手作りジャム。  
午後の一時のティータイムを更にエレガントに。  
Handmade seasonal fruit jam from the historic house adds  
an aromatic touch to a leisure afternoon.



B7.

うすじお  
レンコンチップス  
Salted Lotus Root Chips

NT. 100

生のレンコンを薄切りにし揚げたもの。  
お喋りの際のお茶うけに。

Fresh lotus root thinly sliced and crispy  
fried, a perfect snack to go with tea and an  
afternoon chat.



B6.

木之実  
Seeds and Dried Fruit

NT. 120

大樹がもたらす一粒の宝石、自然の美味。

甘さ控えめのクルミ、アーモンド、イチジク、ナツメ、土パイナップル、甘納豆など。

\*内容は季節により変わります

Flavor of Nature

Candied walnuts, Almonds, Dried Fig, Dates,  
Dried Kumquat, Dried Pineapple and  
Candied Bean.

\* Adjust with the season



B5.

# アフタヌーン軽食うどん NT. 220

## Soup Udon

料理長推薦

CHEF  
RECOMMEND

毎日買い付けた新鮮な食材を用い、シェフ特製のチャーシュー、玉子焼が載った日本式おつゆの讃岐うどん。

Fresh ingredients, Special BBQ Pork, Japanese Egg Rolls,  
Sanuki Udon with Japanese style soup.





# ロックアイス

ROCK ICE GELATO

☀️ **エスプレッソ & 玄米アイスクリーム** NT. 120

## C2. Espresso with Rice Gelato

台東の池上産有機玄米で作られた滋味たっぷりのジェラートにアツアツのエスプレッソをかけました。デザートでもあり、特製コーヒーでもあり、一度に二度美味しいメニューです。

Gelato made by organic brown rice from Chihshan, Taitung, with hot Italian espresso. Two flavors in one dessert.

☀️ **Gelato (1 Scoop)** NT. 65

C3. **セサミアイス /安山岩/ Sesame Milk**

C4. **バニラアイス /オパール/ Vanilla**

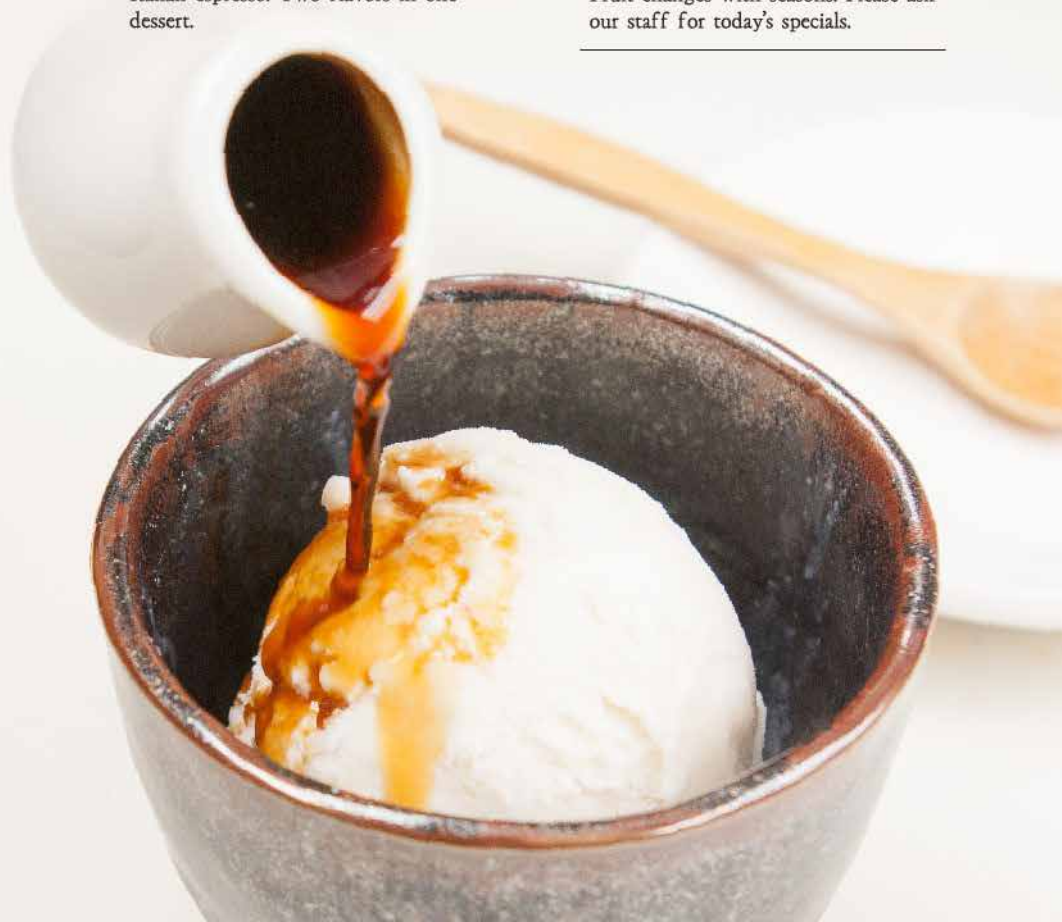
C5. **緑茶アイス /台湾ヒスイ/ Green Tea**

—— 季節限定 Season Only ——

C6. **台湾フルーツジェラート Taiwan Fruits Gelato**

旬のフルーツだけを用いておりますので、季節ごとに使用するフルーツが変わります。内容についてはスタッフにお尋ねください。

Fruit changes with seasons. Please ask our staff for today's specials.



## デザート Dessert

---

B8. 石柿のデザート Dried persimmon with sweet stuffed	150	B12. 抹茶の生チョコ Matcha Nama Chocolate	100
B9. ゆずとチーズの 抹茶ロールケーキ Matcha and Mascarpone Cake Roll	150	B13. 生チョコ Nama Chocolate	100
B10. 塩キャラメルロールケーキ Fleur de sel Caramel Milk Roll	150	B14. 紅茶とパイナップルの ダックワーズ Blacked Tea and Pineapple Dacquoise	100
B11. チョコレートケーキ Classical Chocolate Cake	150		

## コーヒー Coffee

H / I

D6. ドリップコーヒー Iced Drip Coffee	- / 160
D7. カプチーノ Cappuccino	150 / 160
D8. エスプレッソ Espresso	120 / -
D9. アメリカンコーヒー Coffee Americano	100 / -

## ジュース Juice

D10. リンゴジュース Apple Juice	150
D11. サトウキビ ジュース Sugar Cane Juice with Lemon Slice	150

## 炭酸飲料 Soft Drinks

D12. ペリエ Perrier	70
---------------------	----

{ アフタヌーンティータイムでは、コーヒー、お茶、ジュースなど、同じメニューであればおかわりを半額で提供します。お値打ち価格でお楽しみ下さい。 }
 During afternoon tea time, refill coffee, tea or juice can get 50% off. We will offer you a whole new pot of tea, not just refilling water!